

Informações para Pais e Responsáveis de Crianças Pequenas: – Matrícula de Crianças em Jardins de Infância no Japão – 幼児期のお子さんを持つ保護者の皆様へ ～日本の幼稚園への入園に当たって～

Existem três tipos de estabelecimentos para crianças que ainda não entraram no ensino primário: jardins de infância, creches, e estabelecimentos infantis certificados (“*nintei-kodomo-en*”). Explicaremos aqui sobre os jardins de infância. Os requerimentos e taxas de matrícula variam conforme o estabelecimento. Caso deseje realizar a matrícula, favor consultar um jardim de infância da sua municipalidade.

Informações gerais sobre cada estabelecimento estão disponíveis no “Guia para estrangeiros sobre a vida cotidiana e emprego no Japão” no Portal de Suporte para Estrangeiros Vivendo no Japão:

(https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/education_learning_japanese.html)

小学校教育前の子供を対象とした施設には、幼稚園、保育所、認定こども園があります。ここでは幼稚園の概要を説明します。幼稚園の入園条件や利用料などは、幼稚園によって異なります。幼稚園への入園を希望する保護者は、居住する市区町村や近くの幼稚園で入園相談を行ってください。

なお、各施設の概要は、外国人生活支援ポータルサイトに掲載されている「外国人のための生活・就労ガイドブック」等もご参照ください。

(https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/education_learning_japanese.html)



【Jardim de Infância】

Jardim de infância (“*youchien*”) é um estabelecimento educacional para crianças de 3 anos até a idade de matrícula no ensino primário. Note, porém, que a idade requerida para matrícula varia conforme o jardim de infância.

【幼稚園とは】

3歳になった日から小学校教育前までの子供が通うことができる教育施設です。入園できる年齢は、幼稚園によって異なります。

●Educação no jardim de infância

Crianças nessa faixa etária adquirem conhecimento pela prática e não pela exposição teórica. Portanto, a educação no jardim de infância procura desenvolver a capacidade de comunicação, raciocínio, e expressão através de jogos e brincadeiras.

Normalmente, as crianças passam cerca de 4 horas por dia no jardim de infância. Alguns estabelecimentos aceitam tomar conta das crianças até o final da tarde ou noite quando os pais ou responsáveis trabalham.

●幼稚園における生活

幼児期は、知識を教えられて身に付けていく時期ではなく、自分でやってみながら生活に必要な力を身に付けていく時期です。そのため、幼稚園では、遊びを通して人と関わる力や思考力、感性や表現する力などを育む教育を行っています。

幼稚園で子供が過ごす時間は1日4時間程度です。保護者が働いている等の場合に夕方や夜まで園児を預かる幼稚園もあります。

●Informações práticas

Os requerimentos de matrícula (ex.: idade, região de residência, dentre outros), as despesas necessárias para se frequentar o estabelecimento, o modo de transporte (disponibilidade ou não de ônibus escolar), e a possibilidade ou impossibilidade de se deixar a criança no estabelecimento até o final da tarde ou noite variam conforme o jardim de infância.

Além disso, as despesas relacionadas a guarda da criança, ao transporte, a alimentação, e outras despesas necessárias para que a criança frequente o jardim de infância varia conforme o estabelecimento.

Entretanto, note que, a partir de outubro de 2019, as despesas relacionadas a guarda de crianças entre 3 e 5 anos em jardins de infância, creches e estabelecimentos infantis certificados se tornaram gratuitas. Para mais informações sobre o que é gratuito e o que não é, favor consultar a municipalidade onde você reside.

●入園に当たって

入園条件（年齢、居住地域等）、幼稚園に通うための必要経費、通園方法（送迎バスの有無）、夕方や夜まで園児を預かることができるかどうかなどは幼稚園によって異なります。

また、幼稚園の保育料、バス代、給食費など、幼稚園に通うために必要な経費も幼稚園によって異なります。

令和元年 10 月から幼稚園、保育所、認定こども園などを利用する3歳から5歳までの子供たちの保育料が無料となっています。無料となる対象の詳細は居住する市区町村にお問い合わせください。